

Porównanie tłumaczeń Joela 3:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I poznacie, że ja jestem JAHWE, waszym Bogiem, który mieszka na Syjonie, mojej świętej górze. I Jerozolima stanie się święta, a obcy już nie będą przez nią przechodzić.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I dowiecie się, że ja Pan, Bóg wasz, mieszkający na Syjonie, górze świętobliwości swojej; a tak Jeruzalem będzie święte, a obcy nie przejdą więcej przez nie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A poznacie, że ja JAHWE Bóg wasz, mieszkający na Syjonie, górze świętej mojej. I będzie Jeruzalem święte, a obcy nie przejdą przez nie więcej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niech poruszą się ludy i przyjdą do Doliny Józafata, bo tam zasiądę, aby sądzić wszystkie okoliczne narody.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I będziecie musieli poznać, że ja jestem JAHWE, wasz Bóg, przebywający na Syjonie, mojej świętej górze. I Jerozolima stanie się miejscem świętym, a obcy już nie będą przez nią przechodzić.